

Joseph (Joe) W. Blades

In memoriam

En la última semana recibimos la triste noticia del fallecimiento de uno de los más constantes colaboradores del Registro Creativo, el poeta, editor y promotor cultural Joe Blades. Falleció en Fredericton, New Brunswick, Canadá, el 22 de abril de 2020, con 58 años de edad.

Además de ser poeta prolífico con varios libros publicados y otros inéditos, Joe Blades fue uno de los editores canadienses que abrió paso a la publicación en otras lenguas y en ediciones bilingües y trilingües. Su casa editorial, Broken Jaw Press, publicó obras de la fundadora del Registro Creativo, Nela Rio, y también de varios miembros del Registro Creativo y de la Asociación Canadiense de Hispanistas.

El último poema con el que había participado Joe en actividades del Registro Creativo se llamaba, irónicamente, “in memoriam” de las mujeres indígenas asesinadas y desaparecidas. Aquí les dejo con mi traducción de dicho poema que refleja la tristeza con la que nos deja el fallecimiento de Joe.

in memoriam

brotan lágrimas cuando escucho
y leo sus historias:
golpeadas y apuñaladas
víctimas de asesinato-suicidas
desmembradas
muertas de hipotermia
abandonadas afuera
de un almacén de reciclaje

sus cuerpos tirados
en zanjas lagos y ríos
en apartamentos y habitaciones de hoteles
lanzados de balcones
metidos en bolsas de basura
o desaparecidos –nunca encontrados

∞

símbolos de esas mujeres
indígenas asesinadas y desaparecidas
vestidos rojos colgados por todas partes
en el campus –en las paredes y las cercas
de los árboles y las barandillas alrededor del patio

afuera el representante al parlamento
la oficina se une a la velada silenciosa



Más informaciones sobre Joe Blades usando los enlaces siguientes:

Necrológica: <https://yorkfh.com/tribute/details/6758/Joseph-Blades/obituary.html>

Página Web de Joe Blades: <http://www.joeblades.com/>

Saludos cordiales,

Sophie M. Lavoie

Directora del Equipo, Registro Creativo (fundado por Nela Rio)